

Dansk udgave

Retsforskrifter

Indhold

I *Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk*

- * Rådets forordning (EØF) nr. 339/93 af 8. februar 1993 om kontrol med, at produkter indført fra tredjelande overholder produktsikkerhedsreglerne 1
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 340/93 af 16. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug 5
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 341/93 af 16. februar 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes 7
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 342/93 af 16. februar 1993 om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 6403 og med oprindelse i Indonesien og Thailand, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90 9
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 343/93 af 16. februar 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 859/89 om gennemførelsesbestemmelser for interventionsforanstaltninger for oksekød 10
- * Kommissionens forordning (EØF) nr. 344/93 af 16. februar 1993 om ændring af forordning (EØF) nr. 2047/84 om fastsættelse af interventionscentrene for ris, bortset fra Vercelli 11
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 345/93 af 16. februar 1993 om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grønsager 12
- Kommissionens forordning (EØF) nr. 346/93 af 16. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker 15

Kommissionen

93/99/EØF :

- * **Kommissionens beslutning af 22. december 1992 om ændring af Rådets beslutning 79/542/EØF om opstilling af en liste over de tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kvæg, svin og enhovedede dyr samt fersk kød eller kødprodukter 17**

93/100/EØF :

- * **Kommissionens beslutning af 19. januar 1993 om ændring af Rådets beslutning 79/542/EØF om opstilling af en liste over de tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kvæg, svin og enhovedede dyr samt fersk kød eller kødprodukter og om ophævelse af beslutning 89/15/EØF og 90/135/EØF 23**

I

(Retsakter hvis offentliggørelse er obligatorisk)

RÅDETS FORORDNING (EØF) Nr. 339/93

af 8. februar 1993

om kontrol med, at produkter indført fra tredjelande overholder produksikkerhedsreglerne

RÅDET FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab, særlig artikel 113,

under henvisning til forslag fra Kommissionen (⁽¹⁾), og

ud fra følgende betragtninger:

Et produkt kan ikke markedsføres i Fællesskabet, hvis det ikke er i overensstemmelse med de forskrifter, der gælder for det, og det påhviler derfor medlemsstaterne at kontrollere produkternes overensstemmelse;

da kontrollen ved Fællesskabets indre grænser er afskaffet i henhold til Traktatens artikel 8 A, bør det sikres, at de enkelte medlemsstater ved udøvelsen af kontrollen ved de ydre grænser handler efter ensartede regler, for således at undgå enhver fordrejning, der kunne forringe sikkerheden og sundheden;

under behørig hensyntagen til de berørte nationale myndigheders respektive beføjelser og midler bør toldmyndighederne, når det drejer sig om produkter fra tredjelande, knyttes tæt til det markedstilsyn og de informationssystemer, der er etableret efter fællesskabsreglerne og de nationale regler;

når toldmyndighederne ved den kontrol, de foretager ved produkters overgang til fri omsætning, konstaterer, at produkterne frembyder egenskaber, der giver grund til alvorlig mistanke om, at der består en alvorlig og umiddelbar fare for sundheden og sikkerheden, skal de kunne suspendere frigivelsen og underrette de nationale markedstilsynsmyndigheder, således at disse kan træffe de fornødne foranstaltninger;

dette bør ligeledes være tilfældet, når toldmyndighederne under de samme omstændigheder konstaterer, at der mangler et dokument, som skal ledsage produkterne, og/eller en mærkning, som er foreskrevet i de fællesskabsregler eller nationale regler om produksikkerhed, der gælder i den medlemsstat, hvor der ansøges om overgang til fri omsætning;

af hensyn til effektiviteten og samordningen må medlemsstaterne udpege de nationale markedstilsynsmyndigheder som de myndigheder, toldmyndighederne skal underrette i ovennævnte tilfælde;

efter en sådan underretning skal de kompetente myndigheder kunne forvise sig om, at de pågældende produkter er i overensstemmelse med fællesskabsreglerne eller de nationale regler om produksikkerhed;

myndighederne skal imidlertid handle inden for en frist, som er tilstrækkelig kort, i betragtning af ovennævnte alvorlige mistanke og Fællesskabets internationale forpligtelser, bl.a. med hensyn til kontrol af overensstemmelsen med tekniske standarder;

hvis de nationale markedstilsynsmyndigheder ikke inden for en sådan frist træffer foranstaltninger, herunder forebyggende foranstaltninger, skal det tillades, at de pågældende produkter overgår til fri omsætning under forudsætning af, at samtlige andre indførselsforhold er opfyldt;

af hensyn til sammenhængen med andre forskrifter bør denne forordning imidlertid kun anvendes, såfremt fællesskabsforskrifterne om sundhed og sikkerhed ikke omfatter særlige bestemmelser om tilrettelæggelsen af kontrol af bestemte produkter ved grænserne;

den således udøvede kontrol skal tilgodese dels proportionalitetsprincippet og dermed være i nøje overensstemmelse med behovene, dels forpligtelserne i henhold til den internationale konvention om harmonisering af kontrol af varer ved grænserne, som er godkendt på Fællesskabets vegne ved Rådets forordning (EØF) nr. 1262/84 (⁽²⁾);

for at bevare et højt sikkerhedsniveau for importen påhviler det Kommissionen og hver enkelt medlemsstat at drage omsorg for gennemsigtighed i forbindelse med foranstaltningerne til anvendelse af denne forordning og samtlige medlemsstater at yde hinanden den fornødne bistand;

(¹) EFT nr. C 329 af 15. 12. 1992, s. 3.

(²) EFT nr. L 126 af 12. 5. 1984, s. 1.

toldmyndighederne skal have adgang til passende information til løsningen af deres opgave og derfor gøres bekendt med dels de særligt berørte produkter eller produktkategorier, dels mærkninger og ledsagedokumenter for de pågældende produkter;

anvendelsen af denne forordning skal følges, således at der kan foretages de tilpasninger, der er nødvendige for at gøre den effektiv;

denne forordning udgør en integrerende del af den fælles handelspolitik; den er begrænset til, hvad der er nødvendigt for en harmonisk udøvelse af kontrollen med, at produkter, der indføres fra tredjelande, er i overensstemmelse med de regler om produktsikkerhed, der gælder på fællesskabsmarkedet;

sådanne kontrolforanstaltninger bør respektere de forpligtelser, der påhviler Fællesskabet inden for GATT, for så vidt angår udvikling af samhandelen på et ikke-diskriminatorisk grundlag, samt i medfør af GATT-kodeksen om tekniske handelshindringer, ifølge hvilken anvendelsen af normer ikke må være et middel til at skabe hindringer for den internationale samhandel —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

I denne forordning forstås ved:

- »national markedstilsynsmyndighed»: den eller de nationale myndigheder, som medlemsstaterne har udpeget og pålagt at kontrollere, at produkter, der markedsføres på fællesskabsmarkedet eller det nationale marked, er i overensstemmelse med de fællesskabsbestemmelser eller nationale bestemmelser, der gælder for dem
- »ledsagedokument»: et dokument, der ifølge gældende fællesskabsbestemmelser eller nationale bestemmelser fysisk skal ledsage et produkt, når det markedsføres
- »mærkning»: mærkning eller etikettering, der ifølge gældende fællesskabsbestemmelser eller nationale bestemmelser skal være anbragt på et produkt, og som viser, at produktet er i overensstemmelse med disse bestemmelser
- »toldmyndigheder»: de myndigheder, der er ansvarlige for bl.a. anvendelsen af toldforskrifterne.

Artikel 2

Konstaterer toldmyndighederne ved den kontrol, de foretager af varer, der er angivet til overgang til fri omsætning:

- at et produkt — eller et parti produkter — frembyder egenskaber, der giver grund til alvorlig mistanke om, at der består en alvorlig og umiddelbar fare for sundheden eller sikkerheden ved anvendelse af produktet under almindelige og forudsigelige betingelser, og/eller
- at der mangler et dokument, der skal ledsage et produkt — eller et parti produkter — eller en mærkning, som er foreskrevet i de fællesskabsregler eller nationale regler om produktsikkerhed, der gælder i den medlemsstat, hvor der ansøges om overgang til fri omsætning

suspenderer de frigivelsen af det pågældende produkt — eller parti produkter — og underretter straks de nationale markedstilsynsmyndigheder.

Artikel 3

Medlemsstaterne meddeler Kommissionen, der underretter de øvrige medlemsstater herom, hvilke nationale markedstilsynsmyndigheder de har udpeget til at skulle underrettes i tilfælde af anvendelse af artikel 2.

Artikel 4

1. De nationale markedstilsynsmyndigheder skal kunne gribe ind over for ethvert produkt, for hvilket toldmyndighederne har suspenderet frigivelsen i henhold til artikel 2. Griber markedstilsynsmyndighederne ikke ind, finder artikel 5, stk. 2, anvendelse.

2. Når det drejer sig om letfordærlige varer, drager de nationale markedstilsynsmyndigheder og toldmyndighederne i videst muligt omfang omsorg for, at de betingelser, de måtte foreskrive for oplagring af varerne eller parkering af transportmidlerne, ikke er til hinder for, at varerne kan holde sig.

Artikel 5

Hvis de nationale markedstilsynsmyndigheder efter at have grebet ind i medfør af artikel 4 skønner, at det pågældende produkt ikke frembyder en alvorlig og umiddelbar fare for sundheden og sikkerheden og/eller ikke kan anses for ikke at være i overensstemmelse med de gældende fællesskabsregler eller nationale regler om produktsikkerhed, overgår produktet til fri omsætning under forudsætning af, at alle øvrige betingelser og formaliteter for overgang til fri omsætning er opfyldt.

Det samme gælder, hvis de toldmyndigheder, der har anvendt artikel 2, ikke senest tre arbejdsdage efter suspensionen af frigivelsen har modtaget meddelelse om, at de nationale markedstilsynsmyndigheder har truffet foranstaltninger, herunder forebyggende foranstaltninger.

Artikel 6

1. Hvis de nationale markedstilsynsmyndigheder konstaterer, at det pågældende produkt frembyder en alvorlig og umiddelbar fare, træffer de foranstaltninger til forbud mod markedsføring i overensstemmelse med gældende fællesskabsregler eller nationale regler og anmoder toldmyndighederne om at anføre en af følgende påtegninger på den handelsfaktura, der ledsager produktet, samt på ethvert andet relevant ledsagedokument:

- »Producto peligroso — no se autoriza su despacho a libre práctica — Reglamento (CEE) n° 339/93«
- »Farligt produkt — overgang til fri omsætning ikke tilladt — forordning (EØF) nr. 339/93«
- »Gefährliches Erzeugnis — Überführung in den zollrechtlich freien Verkehr nicht gestattet — Verordnung (EWG) Nr. 339/93«
- »Επικίνδυνο προϊόν — δεν επιτρέπεται η ελεύθερη κυκλοφορία — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 339/93«
- »Dangerous product — release for free circulation not authorized — Regulation (EEC) No 339/93«
- »Produit dangereux — mise en libre pratique non autorisée — règlement (CEE) n° 339/93«
- »Prodotto pericoloso — immissione in libera pratica non autorizzata — regolamento (CEE) n. 339/93«
- »Gevaarlijk produkt — het in het vrije verkeer brengen ervan niet toegestaan — Verordening (EEG) nr. 339/93«
- »Produto perigoso — colocação em livre prática não permitida — Regulamento (CEE) n° 339/93«

2. Hvis de nationale markedstilsynsmyndigheder konstaterer, at det pågældende produkt ikke opfylder gældende fællesskabsregler eller nationale regler om produktsikkerhed, træffer de passende foranstaltninger, herunder om nødvendigt forbud mod markedsføring, i overensstemmelse med nævnte regler; ved forbud mod markedsføring anmoder de toldmyndighederne om at anføre en af følgende påtegninger på den handelsfaktura, der ledsager produktet, samt på ethvert andet relevant ledsagedokument:

- »Producto no conforme — no se autoriza su despacho a libre práctica — Reglamento (CEE) n° 339/93«
- »Ikke overensstemmende produkt — overgang til fri omsætning ikke tilladt — forordning (EØF) nr. 339/93«
- »Nichtkonformes Erzeugnis — Überführung in den zollrechtlich freien Verkehr nicht gestattet — Verordnung (EWG) Nr. 339/93«
- »Ακατάλληλο προϊόν — δεν επιτρέπεται η ελεύθερη κυκλοφορία — Κανονισμός (ΕΟΚ) αριθ. 339/93«
- »Product not in conformity — release for free circulation not authorized — Regulation (EEC) No 339/93«
- »Produit non conforme — mise en libre pratique non autorisée — règlement (CEE) n° 339/93«

— »Prodotto non conforme — immissione in libera pratica non autorizzata — regolamento (CEE) n. 339/93«

— »Niet-conform produkt — het in het vrije verkeer brengen ervan niet toegestaan — Verordening (EEG) nr. 339/93«

— »Produto não conforme — colocação em livre prática não permitida — Regulamento (CEE) n° 339/93«

3. Med henblik på anvendelsen af denne forordning finder Rådets forordning (EØF) nr. 1468/81 af 19. maj 1981 om gensidig bistand mellem medlemsstaternes administrative myndigheder og om samarbejde mellem disse og Kommissionen med henblik på at sikre den rette anvendelse af told- og landbrugsbestemmelserne⁽¹⁾ tilsvarende anvendelse.

4. Hvis det pågældende produkt derefter angives til en anden toldmæssig bestemmelse eller anvendelse end overgang til fri omsætning, anføres de påtegninger, der er nævnt i stk. 1 og 2, på samme betingelser ligeledes på dokumenterne vedrørende denne bestemmelse eller anvendelse, medmindre de nationale markedstilsynsmyndigheder modsætter sig dette.

Artikel 7

Denne forordning finder anvendelse, såfremt der ikke i fællesskabsforskrifter er fastsat særlige bestemmelser om tilrettelæggelsen af kontrol af bestemte produkter ved grænserne.

Denne forordning finder under ingen omstændigheder anvendelse i de tilfælde, der er omhandlet i fællesskabsforskrifterne om fytosanitær, veterinær og zooteknisk kontrol samt kontrol med henblik på beskyttelse af dyr.

Artikel 8

Senest tre måneder efter denne forordnings ikrafttræden fastlægger Kommissionen efter fremgangsmåden i artikel 9 med henblik på forordningens anvendelse en liste over de produkter eller produktkategorier, der for så vidt angår fællesskabsforskrifterne er særligt berørt af artikel 2, andet led; listen fastlægges på grundlag af erfaringerne og/eller de gældende regler for produktsikkerhed. Listen revideres efter samme fremgangsmåde, når det er nødvendigt for at tilpasse den til de nye situationer, der følger af erfaringerne og udviklingen i de gældende regler for produktionssikkerhed.

Artikel 9

1. Kommissionen bistås af et udvalg, der består af repræsentanter for medlemsstaterne, og som har Kommissionens repræsentant som formand.

⁽¹⁾ EFT nr. L 144 af 2. 6. 1981, s. 1. Forordningen er ændret ved forordning (EØF) nr. 945/87 (EFT nr. L 90 af 2. 4. 1987, s. 3).

2. Kommissionens repræsentant forelægger udvalget et udkast til foranstaltninger vedrørende fastlæggelse — eller ændring — af listen over produkter eller produktkategorier, der er særligt berørt af artikel 2, andet led. Udvalget afgiver en udtalelse om dette udkast inden for en frist, som formanden kan fastsætte under hensyn til, hvor meget det pågældende spørgsmål haster. Det udtaler sig med det flertal, der er fastsat i Traktatens artikel 148, stk. 2, for vedtagelse af de afgørelser, som Rådet skal træffe på forslag af Kommissionen. Ved afstemninger i udvalget tillægges de stemmer, der afgives af repræsentanterne for medlemsstaterne, den vægt, der er fastlagt i nævnte artikel. Formanden deltager ikke i afstemningen.

3. a) Kommissionen vedtager foranstaltninger, der straks finder anvendelse.

b) Er disse foranstaltninger ikke i overensstemmelse med den af udvalget afgivne udtalelse, underrettes Rådet dog straks af Kommissionen om dem. I så fald gælder følgende:

— Kommissionen udsætter gennemførelsen af de foranstaltninger, den har truffet afgørelse om, i et tidsrum på højst tre måneder regnet fra datoen for denne underretning

— Rådet kan med kvalificeret flertal træffe en anden afgørelse inden for det tidsrum, der er nævnt i ovenstående afsnit.

Artikel 10

Hver medlemsstat sender Kommissionen oplysninger om de produktmærkninger og ledsagedokumenter, der er defineret i artikel 1, og som er påkrævet efter fællesskabsforskrifterne eller medlemsstatens nationale forskrifter, samt begrundelsen for de instruktioner, toldmyndighederne har fået med henblik på anvendelsen af artikel 2, andet led. Kommissionen sender straks de oplysninger, den har modtaget, til de øvrige medlemsstater. Den første

oplysning tilstilles Kommissionen senest to måneder efter denne forordnings ikrafttræden.

Artikel 11

1. Hvis en medlemsstat af hensyn til anvendelsen af denne forordning finder det nødvendigt at udpege specialiserede toldbehandlingssteder til kontrol af bestemte varer, underretter den Kommissionen og de øvrige medlemsstater derom; Kommissionen fører løbende en liste over de specialiserede toldbehandlingssteder og offentliggør denne.

2. De restriktioner, der følger af forpligtelsen til at anvende et specialiseret toldbehandlingssted i medfør af stk. 1, må ikke være urimelige for de erhvervsdrivende i forhold til det tilsigtede mål og de faktiske omstændigheder, der kan tale for en sådan forpligtelse.

Artikel 12

Senest to måneder efter denne forordnings ikrafttræden meddeler hver medlemsstat Kommissionen, hvilke foranstaltninger den har truffet med henblik på anvendelsen. Kommissionen meddeler de øvrige medlemsstater disse bestemmelser.

Artikel 13

Senest to år efter denne forordnings ikrafttræden aflægger Kommissionen rapport til Europa-Parlamentet og Rådet om, hvordan den fungerer, og foreslår de ændringer, den måtte skønne hensigtsmæssige. Til brug ved udarbejdelsen af denne rapport meddeler medlemsstaterne Kommissionen alle relevante oplysninger om, hvordan de anvender forordningen, herunder om de statistikker, der vedrører anvendelsen af artikel 6.

Artikel 14

Denne forordning træder i kraft en måned efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 8. februar 1993.

På Rådets vegne

J. TRØJBORG

Formand

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 340/93

af 16. februar 1993

om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portugals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75 af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 13, stk. 5,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92 af 28. december 1992 om den regningsenhed og de omregningskurser, der skal anvendes i den fælles landbrugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De importafgifter, som skal opkræves ved indførsel af korn, mel af hvede og rug og grove gryn og fine gryn af hvede, er fastsat ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 3873/92⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der ændrer denne;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes

den repræsentative markedskurs, der er konstateret i referenceperioden fra 15. februar 1993, for så vidt angår de flydende valutaer;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forordning (EØF) nr. 3873/92, på de tilbudspriser og de dagsnoteringer, som Kommissionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget til nærværende forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Importafgifterne for de i artikel 1, litra a), b) og c), i forordning (EØF) nr. 2727/75 nævnte produkter fastsættes som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 118.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for korn, mel, grove gryn og fine gryn af hvede eller rug

(ECU/ton)

KN-kode	Tredjelande (*)
0709 90 60	134,62 (*) (*)
0712 90 19	134,62 (*) (*)
1001 10 00	174,07 (*) (*) (10)
1001 90 91	137,94
1001 90 99	137,94 (11)
1002 00 00	148,29 (*)
1003 00 10	124,19
1003 00 20	124,19
1003 00 80	124,19 (11)
1004 00 00	113,38
1005 10 90	134,62 (*) (*)
1005 90 00	134,62 (*) (*)
1007 00 90	135,79 (*)
1008 10 00	44,75 (11)
1008 20 00	77,25 (*)
1008 30 00	34,73 (*)
1008 90 10	(7)
1008 90 90	34,73
1101 00 00	205,30 (*) (11)
1102 10 00	220,33 (*)
1103 11 30	282,78 (*) (10)
1103 11 50	282,78 (*) (10)
1103 11 90	220,57 (*)

(1) For hård hvede med oprindelse i Marokko, som transporteres direkte fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(2) I henhold til forordning (EØF) nr. 715/90 opkræves ingen importafgift ved direkte indførsel af varer med oprindelse i staterne i Afrika, Vestindien og Stillehavet og territorier i de franske oversøiske departementer.

(3) For majs med oprindelse i AVS-staterne nedsættes importafgiften ved indførsel i Fællesskabet med 1,81 ECU pr. ton.

(4) For hirse og sorghum med oprindelse i AVS-staterne opkræves importafgiften ved indførsel i Fællesskabet i henhold til forordning (EØF) nr. 715/90.

(5) For hård hvede og kanariefrø, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, nedsættes importafgiften med 0,60 ECU pr. ton.

(6) Den importafgift, der skal opkræves for rug, der er produceret i Tyrkiet og transporteret umiddelbart fra dette land til Fællesskabet, er fastsat ved Rådets forordning (EØF) nr. 1180/77 (EFT nr. L 142 af 9. 6. 1977, s. 10), senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1902/92 (EFT nr. L 192 af 11. 7. 1992, s. 3), og Kommissionens forordning (EØF) nr. 2622/71 (EFT nr. L 271 af 10. 12. 1971, s. 22), ændret ved forordning (EØF) nr. 560/91 (EFT nr. L 62 af 8. 3. 1991, s. 26).

(7) Ved import af det under KN-kode 1008 90 10 henhørende produkt (triticale) opkræves dog importafgiften for rug.

(8) Ved indførsel til Portugal forhøjes importafgiften med det beløb, der er fastsat i artikel 2, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 3808/90.

(9) Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT, medmindre stk. 4 i samme artikel finder anvendelse.

(10) Der skal i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i afgørelse 91/482/EØF opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1825/91 (EFT nr. L 166 af 26. 6. 1991, s. 42).

(11) Produkter henhørende under denne kode, der indføres i forbindelse med interimsaftalerne mellem Polen, Tjekkoslaviet eller Ungarn og Fællesskabet, og for hvilke der fremlægges et varecertifikat EUR 1, der er udstedt på de i forordning (EØF) nr. 585/92 fastsatte betingelser, er undergivet importafgifterne i bilaget til nævnte forordning.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 341/93

af 16. februar 1993

om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 2727/75
af 29. oktober 1975 om den fælles markedsordning for
korn⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1738/92⁽²⁾, særlig artikel 15, stk. 6,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

De præmier, hvormed importafgifterne for korn og malt
skal forhøjes, er fastsat ved Kommissionens forordning
(EØF) nr. 3874/92⁽⁴⁾ og de senere forordninger, der
ændrer denne;for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendesden repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 15. februar 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer;de nuværende cif-priser, herunder cif-priserne ved
terminkøb, fører til at ændre de præmier, hvormed de
tiden gældende importafgifter skal forhøjes, i overens-
stemmelse med bilaget til denne forordning —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*De i artikel 15 i forordning (EØF) nr. 2727/75 omhand-
lede præmier, hvormed de forudfastsatte importafgifter for
korn og malt kommende fra tredjelande skal forhøjes,
fastsættes som angivet i bilaget.*Artikel 2*

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 281 af 1. 11. 1975, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 1.⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.⁽⁴⁾ EFT nr. L 390 af 31. 12. 1992, s. 121.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 1993 om fastsættelse af de præmier, hvormed importafgifterne for korn, mel og malt skal forhøjes

A. Korn og mel

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5
0709 90 60	0	0,63	0,63	3,00
0712 90 19	0	0,63	0,63	3,00
1001 10 00	0	0	0	0
1001 90 91	0	1,03	1,03	0
1001 90 99	0	1,03	1,03	0
1002 00 00	0	0	0	0
1003 00 10	0	0	0	0
1003 00 20	0	0	0	0
1003 00 80	0	0	0	0
1004 00 00	0	0	0	0
1005 10 90	0	0,63	0,63	3,00
1005 90 00	0	0,63	0,63	3,00
1007 00 90	0	0	0	6,25
1008 10 00	0	0	0	0
1008 20 00	0	0	0	0
1008 30 00	0	0	0	5,31
1008 90 90	0	0	0	5,31
1101 00 00	0	1,44	1,44	0

B. Malt

(ECU / ton)

KN-kode	Løbende måned 2	1. term. 3	2. term. 4	3. term. 5	4. term. 6
1107 10 11	0	1,83	1,83	0	0
1107 10 19	0	1,37	1,37	0	0
1107 10 91	0	0	0	0	0
1107 10 99	0	0	0	0	0
1107 20 00	0	0	0	0	0

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 342/93

af 16. februar 1993

om genindførelse af opkrævning af told for varer henhørende under KN-kode 6403 og med oprindelse i Indonesien og Thailand, som er præferenceberettiget i henhold til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3831/90 af 20. december 1990 om anvendelse af generelle toldpræferencer i 1991 for visse industrivarer med oprindelse i udviklingslande⁽¹⁾, forlænget for 1993 ved forordning (EØF) nr. 3917/92⁽²⁾, særlig artikel 9, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 1 og 6 i forordning (EØF) nr. 3831/90 suspenderes todsatserne for 1993 for hvert af de lande og territorier, der er anført i bilag III, bortset fra dem, der er anført i kolonne 4 i bilag I, inden for rammerne af de præferencetoldlofter, som er fastsat i kolonne 6 i det nævnte bilag I; i henhold til artikel 7 i den nævnte forordning kan opkrævningen af told ved indførsel af de omhandlede varer med oprindelse i et af

de omhandlede lande og territorier genindføres på et hvilket som helst tidspunkt, så snart de pågældende individuelle lofter er nået på fællesskabsplan;

for varer henhørende under KN-kode 6403 med oprindelse i Indonesien og Thailand er det individuelle loft fastsat til 4 410 000 ECU;

den 22. januar 1993 har indførslerne af de omhandlede varer i Fællesskabet med oprindelse i Indonesien og Thailand ved afskrivning nået det pågældende loft;

opkrævningen af told skal for de pågældende varer genindføres over for Indonesien og Thailand —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Fra den 20. februar 1993 genindføres opkrævning af told, som har været suspenderet for 1993, ifølge forordning (EØF) nr. 3831/90, ved indførsel i Fællesskabet af følgende varer med oprindelse i Indonesien og Thailand:

Løbenummer	KN-kode	Varebeskrivelse
10.0670	6403	Fodtøj med ydersål af gummi, plast, læder eller kunstlæder og overdel af læder

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på tredjedagen efter offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1993.

På Kommissionens vegne

Christiane SCRIVENER

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 370 af 31. 12. 1990, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 396 af 31. 12. 1992, s. 1.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 343/93

af 16. februar 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 859/89 om gennemførelsesbestemmelser for interventionsforanstaltninger for oksekød

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 805/68 af 27. juni 1968 om den fælles markedsordning for oksekød⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 125/93⁽²⁾, særlig artikel 6, stk. 7, og

ud fra følgende betragtninger:

Ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 859/89 af 29. marts 1989 om gennemførelsesbestemmelser for interventionsforanstaltninger for oksekød⁽³⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 3891/92⁽⁴⁾, er der bla. fastsat bestemmelser vedrørende licitationsproceduren;

som følge af at der ud over de traditionelle interventionsforanstaltninger for voksent kvæg er indført en ny fakultativ interventionsordning for lette slagtekroppe, er der under visse omstændigheder mulighed for at frembyde slagtekroppe af en vægt på mellem 150 og 200 kg under begge ordninger; anvendelsen af de koefficienter, der er omhandlet i artikel 15, stk. 2, kan føre til, at der skal betales en højere pris for mindre gode kvaliteter, når de frembydes under ordningen for lette slagtekroppe, end hvis det sker under den traditionelle interventionsordning; for at undgå, at der opstår en sådan situation, som ville være i strid med de med reformen af den fælles landbrugspolitik tilstræbte mål, bør anvendelsen af denne

bestemmelse suspenderes for slagtekroppe med en vægt på mellem 150 og 200 kg;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for Oksekød —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Artikel 15, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 859/89 affattes således:

»2. Hvis overtagelsen i forbindelse med en licitation som omhandlet i artikel 6 i forordning (EØF) nr. 805/68 omfatter andre kvaliteter end kvalitet R 3, justeres den pris, der betales tilslagsmodtageren, ved hjælp af en omregningskoefficient, der gælder for den opkøbte kvalitet, og som er anført i bilag IV.

Denne bestemmelse gælder dog ikke for slagtekroppe af en vægt på mellem 150 og 200 kg.»

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft på dagen for offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den anden licitation i februar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 148 af 28. 6. 1968, s. 24.

⁽²⁾ EFT nr. L 18 af 27. 1. 1993, s. 1.

⁽³⁾ EFT nr. L 91 af 4. 4. 1989, s. 5.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 391 af 31. 12. 1992, s. 57.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 344/93

af 16. februar 1993

om ændring af forordning (EØF) nr. 2047/84 om fastsættelse af interventionscentre for ris, bortset fra Vercelli

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1418/76
af 21. juni 1976 om den fælles markedsordning for ris⁽¹⁾,
senest ændret ved forordning (EØF) nr. 674/92⁽²⁾, særlig
artikel 4, stk. 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Interventionscentre blev fastlagt ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 2047/84⁽³⁾, senest ændret ved
forordning (EØF) nr. 2790/91⁽⁴⁾; i henhold til de høringer,
der er fastsat i artikel 4, stk. 5, i forordning (EØF)
nr. 1418/76, bør listen over disse centre ændres;de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Korn —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

*Artikel 1*Afsnit »2. Italien« i bilaget til forordning (EØF)
nr. 2047/84 erstattes af følgende:

»Område	Interventionscentre
Novara	Casalvolone Vespolate
Oristano	Oristano
Pavia	Corteolona Mede Lomellina Palestro S. Angelo Lomellina Gambold
Vercelli	Dessana Fontanetto Po Formigliana Trino Vercellese Arborio«

*Artikel 2*Denne forordning træder i kraft på syvendedagen efter
offentliggørelsen i *De Europæiske Fællesskabers Tidende*.

Den anvendes fra den 1. januar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlems-
stat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen⁽¹⁾ EFT nr. L 166 af 25. 6. 1976, s. 1.⁽²⁾ EFT nr. L 73 af 19. 3. 1992, s. 7.⁽³⁾ EFT nr. L 190 af 18. 7. 1984, s. 5.⁽⁴⁾ EFT nr. L 269 af 25. 9. 1991, s. 15.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 345/93

af 16. februar 1993

om fastsættelse af eksportrestitutionerne for frugt og grønsager

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til akten vedrørende Spaniens og Portu-
gals tiltrædelse,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1035/72
af 18. maj 1972 om den fælles markedsordning for frugt
og grønsager⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 1754/92⁽²⁾, særlig artikel 30, stk. 4, og

ud fra følgende betragtninger:

I henhold til artikel 30 i forordning (EØF) nr. 1035/72
kan forskellen mellem priserne i den internationale
handel og priserne inden for Fællesskabet på de produk-
ter, som er omtalt i nævnte artikel, udlignes ved en
eksportrestitution, i det omfang det er nødvendigt for at
skabe mulighed for en udførsel af økonomisk betydning;

i henhold til artikel 2 i Rådets forordning (EØF)
nr. 2518/69 af 9. december 1969 om fastsættelse af almin-
delige bestemmelser inden for frugt- og grønsagssektoren
vedrørende ydelse af eksportrestitutioner og kriterier for
fastsættelsen af restitutionsbeløbet⁽³⁾, ændret ved forord-
ning (EØF) nr. 2455/72⁽⁴⁾, skal restitutionerne fastsættes
under hensyntagen til situationen og den forventede
udvikling dels i frugt- og grønsagspriserne på Fælleska-
bets marked og i de disponible mængder, dels i priserne i
den internationale handel; der skal ligeledes tages hensyn
til de omkostninger, som er nævnt i litra b) i artiklen,
samt til den påtænkte udførsels økonomiske aspekt;

i henhold til artikel 3 i forordning (EØF) nr. 2518/69 fast-
sættes priserne på Fællesskabets marked under hensyn til
de priser, som viser sig at være de gunstigste med henblik
på udførsel; priserne i international handel fastsættes
under hensyn til de noteringer og priser, som er nævnt i
stk. 2 i artiklen;

situationen i den internationale handel eller de særlige
krav på visse markeder kan gøre det nødvendigt at diffe-
rentiere restitutionen for et bestemt produkt alt efter
dennes bestemmelsessted;

eksporten af tomater, friske citroner, friske søde appelsi-
ner og æbler, klasse ekstra, I og II, ifølge de fælles kvali-
tetsnormer, mandler, hasselnødder samt valnødder med
skal kan for tiden have økonomisk betydning;

ved Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92⁽⁵⁾, senest ændret
ved forordning (EØF) nr. 3534/92⁽⁶⁾, blev der nedlagt
forbud mod samhandel mellem Fællesskabet og republik-
kerne Serbien og Montenegro; forbuddet gælder ikke i
visse situationer, der er beskrevet udtømmende i forord-
ningens artikel 2 og 3; der bør tages hensyn hertil ved
fastsættelsen af restitutioner;

de i artikel 1 i Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92⁽⁷⁾
fastsatte repræsentative markedskurser anvendes til
omregning af det beløb, der er udtrykt i tredjelandenes
valuta, og ligger til grund for fastlæggelsen af landbrug-
somregningskurserne for medlemsstaternes valutaer;
betingelserne for anvendelse og fastsættelse af disse
omregningskurser blev fastlagt ved Kommissionens
forordning (EØF) nr. 3819/92⁽⁸⁾;

anvendelsen af ovennævnte bestemmelser på den nuvæ-
rende markedssituation og på dens forventede udvikling,
på noteringerne og priserne for frugt og grønsager inden
for Fællesskabet og i den internationale handel, fører til at
fastsætte restitutionerne som angivet i bilaget til denne
forordning;

ved tiltrædelsesakten blev der for Portugal indført en over-
gangsordning i etaper;

fra begyndelsen af anden overgangsetape den 1. januar
1991 bør der ved fastsættelsen af restitutionerne for
Portugal ifølge tiltrædelsesaktens artikel 255 tages hensyn
til den økonomisk berettigede forskel i priserne for hvert
af de pågældende produkter;

de i denne forordning fastsatte foranstaltninger er i over-
ensstemmelse med udtalelse fra Forvaltningskomitéen for
Frugt og Grønsager —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

Eksportrestitutionerne for frugt og grønsager fastsættes til
de beløb, der er anført i bilaget til nærværende forord-
ning, henholdsvis i kolonne I for Portugal og i kolonne II
for de øvrige medlemsstater.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 1. januar 1993.

⁽¹⁾ EFT nr. L 118 af 20. 5. 1972, s. 1.

⁽²⁾ EFT nr. L 180 af 1. 7. 1992, s. 23.

⁽³⁾ EFT nr. L 318 af 18. 12. 1969, s. 17.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 266 af 25. 11. 1972, s. 7.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 151 af 3. 6. 1992, s. 4.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 358 af 8. 12. 1992, s. 16.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 17.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1993.

På Kommissionens vegne
René STEICHEN
Medlem af Kommissionen

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 1993 om fastsættelse af eksport restitutionerne for frugt og grønsager

Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)		Produktkode	Restitutionsbestemmelse (1)	Restitutionsbeløb (2)	
		Portugal (I)	Øvrige medlemsstater (II)			Portugal (I)	Øvrige medlemsstater (II)
0702 00 10 100	04	1,19	4,50	0806 10 11 900	—	—	—
0702 00 10 900	—	—	—	0806 10 15 200	04	—	—
0702 00 90 100	04	1,19	4,50	0806 10 15 900	—	—	—
0702 00 90 900	—	—	—	0806 10 19 200	04	—	—
0802 12 90 000	04	9,67	9,67	0806 10 19 900	—	—	—
0802 21 00 000	04	11,30	11,30	0808 10 31 100	—	—	—
0802 22 00 000	04	21,80	21,80	0808 10 31 910	02	4,27	8,00
0802 31 00 000	04	14,00	14,00	0808 10 31 990	—	—	—
0805 10 11 200	01	7,24	11,00	0808 10 33 100	—	—	—
0805 10 11 900	—	—	—	0808 10 33 910	02	4,27	8,00
0805 10 15 200	01	7,24	11,00	0808 10 33 990	—	—	—
0805 10 15 900	—	—	—	0808 10 39 100	—	—	—
0805 10 19 200	01	7,24	11,00	0808 10 39 910	02	4,27	8,00
0805 10 19 900	—	—	—	0808 10 39 990	—	—	—
0805 10 21 200	01	7,24	11,00	0808 10 51 100	—	—	—
0805 10 21 900	—	—	—	0808 10 51 910	02	4,27	8,00
0805 10 25 200	01	7,24	11,00	0808 10 51 990	—	—	—
0805 10 25 900	—	—	—	0808 10 53 100	—	—	—
0805 10 29 200	01	7,24	11,00	0808 10 53 910	02	4,27	8,00
0805 10 29 900	—	—	—	0808 10 53 990	—	—	—
0805 10 31 200	01	7,24	11,00	0808 10 59 100	—	—	—
0805 10 31 900	—	—	—	0808 10 59 910	02	4,27	8,00
0805 10 35 200	01	7,24	11,00	0808 10 59 990	—	—	—
0805 10 35 900	—	—	—	0808 10 81 100	—	—	—
0805 10 39 200	01	7,24	11,00	0808 10 81 910	02	4,27	8,00
0805 10 39 900	—	—	—	0808 10 81 990	—	—	—
0805 10 41 200	01	7,24	11,00	0808 10 83 100	—	—	—
0805 10 41 900	—	—	—	0808 10 83 910	02	4,27	8,00
0805 10 45 200	01	7,24	11,00	0808 10 83 990	—	—	—
0805 10 45 900	—	—	—	0808 10 89 100	—	—	—
0805 10 49 200	01	7,24	11,00	0808 10 89 910	02	4,27	8,00
0805 10 49 900	—	—	—	0808 10 89 990	—	—	—
0805 20 50 100	—	—	—	0809 30 10 100	03	—	—
0805 20 50 900	—	—	—	0809 30 10 900	03	—	—
0805 30 10 100	04	5,92	13,50	0809 30 90 100	03	—	—
0805 30 10 900	—	—	—	0809 30 90 900	—	—	—
0806 10 11 200	04	—	—				

(1) Bestemmelserne er følgende:

01 Østrig, Schweiz, Finland, Sverige, Grønland, Norge, Island, Malta, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Albanien, Estland, Letland, Litauen, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldavien, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien

02 Sverige, Norge, Island, Østrig, Færøerne, Finland, Grønland, Malta, Syrien, Polen, Tjekkiet, Slovakiet, Ungarn, Rumænien, Bulgarien, Albanien, Estland, Letland, Litauen, Armenien, Aserbajdsjan, Hviderusland, Georgien, Kasakhstan, Kirgistan, Moldavien, Rusland, Tadsjikistan, Turkmenistan, Usbekistan, Ukraine, Bosnien-Hercegovina, Kroatien, Slovenien og den tidligere jugoslaviske republik Makedonien, Brasilien, Venezuela, Peru, Panama, Ecuador, Colombia, lande og territorier i Afrika med undtagelse af Sydafrika, landene på Den Arabiske Halvø (Saudi-Arabien, Bahrain, Qatar, Oman, De Forenede Arabiske Emirater (Abu Dhabi, Dubai, Sharjah, Ajman, Umm al Qaiwain, Ras al Khaimah og Fujairah), Kuwait og Yemen), Iran og Jordan

03 Alle bestemmelser, undtagen Schweiz og Østrig

04 Alle bestemmelser.

(2) Ved udførsel til republikkerne Serbien og Montenegro kan der kun ydes eksportrestitutioner for produkter, der leveres som humanitær hjælp af velgørende organisationer, som overholder betingelserne i artikel 2, litra a), og artikel 3 i Rådets forordning (EØF) nr. 1432/92.

KOMMISSIONENS FORORDNING (EØF) Nr. 346/93

af 16. februar 1993

om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det
Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 1785/81
af 30. juni 1981 om den fælles markedsordning for
sukker⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF)
nr. 3814/92⁽²⁾, særlig artikel 16, stk. 8,

under henvisning til Rådets forordning (EØF) nr. 3813/92
af 28. december 1992 om den regningsenhed og de
omregningskurser, der skal anvendes i den fælles land-
brugspolitik⁽³⁾, særlig artikel 5, og

ud fra følgende betragtninger:

Importafgifterne for hvidt sukker og råsukker er fastsat
ved Kommissionens forordning (EØF) nr. 29/93⁽⁴⁾, senest
ændret ved forordning (EØF) nr. 336/93⁽⁵⁾;

anvendelsen af de bestemmelser, der er nævnt i forord-
ning (EØF) nr. 29/93, på de oplysninger, som Kommis-

sionen har kendskab til, fører til at ændre de for tiden
gældende importafgifter i overensstemmelse med bilaget
til denne forordning;

for at gøre det muligt, at afgiftsordningen kan fungere
normalt, bør der ved beregningen af afgifterne anvendes
den repræsentative markedskurs, der er konstateret i refe-
renceperioden fra 15. februar 1993, for så vidt angår de
flydende valutaer —

UDSTEDT FØLGENDE FORORDNING:

Artikel 1

De i artikel 16, stk. 1, i forordning (EØF) nr. 1785/81
omhandlede importafgifter fastsættes for råsukker af stan-
dardkvalitet og for hvidt sukker som angivet i bilaget.

Artikel 2

Denne forordning træder i kraft den 17. februar 1993.

Denne forordning er bindende i alle enkeltheder og gælder umiddelbart i hver
medlemsstat.

Udfærdiget i Bruxelles, den 16. februar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

⁽¹⁾ EFT nr. L 177 af 1. 7. 1981, s. 4.

⁽²⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 7.

⁽³⁾ EFT nr. L 387 af 31. 12. 1992, s. 1.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 5 af 9. 1. 1993, s. 14.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 38 af 16. 2. 1993, s. 24.

BILAG

til Kommissionens forordning af 16. februar 1993 om fastsættelse af importafgifterne for hvidt sukker og råsukker

(ECU/100 kg)

KN-kode	Importafgiftsbeløb ⁽²⁾
1701 11 10	39,27 ⁽¹⁾
1701 11 90	39,27 ⁽¹⁾
1701 12 10	39,27 ⁽¹⁾
1701 12 90	39,27 ⁽¹⁾
1701 91 00	45,04
1701 99 10	45,04
1701 99 90	45,04 ⁽²⁾

⁽¹⁾ Dette beløb er beregnet efter bestemmelserne i artikel 2 og 3 i Kommissionens forordning (EØF) nr. 837/68.

⁽²⁾ Dette beløb gælder ifølge artikel 16, stk. 2, i forordning (EØF) nr. 1785/81 også for sukker, der er fremstillet af hvidt sukker og råsukker, og som er tilsat andre stoffer end smagsstoffer eller farvestoffer.

⁽³⁾ Ifølge artikel 101, stk. 1, i afgørelse 91/482/EØF anvendes der ingen importafgift for produkter med oprindelse i OLT. Dog skal der i overensstemmelse med artikel 101, stk. 4, i nævnte afgørelse opkræves et beløb svarende til det beløb, der er fastsat ved forordning (EØF) nr. 1870/91.

II

(Retsakter hvis offentliggørelse ikke er obligatorisk)

KOMMISSIONEN

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 22. december 1992

om ændring af Rådets beslutning 79/542/EØF om opstilling af en liste over de tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kvæg, svin og enhovede dyr samt fersk kød eller kødprodukter

(93/99/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1601/92⁽²⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets direktiv 90/426/EØF af 26. juni 1990 om dyresundhedsmæssige betingelser for enhovede dyrs bevægelser og indførsel af enhovede dyr fra tredjelande⁽³⁾, ændret ved Kommissionens beslutning 92/130/EØF⁽⁴⁾, særlig artikel 12, og

ud fra følgende betragtninger:

I Rådets beslutning 79/542/EØF⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 92/376/EØF⁽⁶⁾, blev der etableret en liste over tredjelande, fra hvilke medlemsstaterne tillader indførsel af kvæg og svin, enhovede dyr, fersk kød og kødprodukter;

en veterinærinspektion, som Fællesskabet har foretaget, viser, at dyresundhedssituationen og veterinærtjenestens struktur i Estland, Hviderusland, Letland, Litauen og Rusland er tilfredsstillende, og de kompetente veterinærmyndigheder afgav de nødvendige garantier; det er derfor muligt at tage disse lande i betragtning ved indførsel af kvæg og svin, fersk kød og kødprodukter, og listen i bilaget til beslutning 79/542/EØF bør ændres i overensstemmelse hermed;

Rådets direktiv 91/688/EØF⁽⁷⁾ indeholder yderligere sundhedsforanstaltninger over for klassisk svinepest; der bør over for de lande, der fortsat foretager vaccination mod klassisk svinepest, træffes yderligere sundhedsforanstaltninger, nemlig forbud mod indførsel af fersk kød af vildsvin, og listen i bilaget til beslutning 79/542/EØF bør ændres i overensstemmelse hermed;

skønt der har været aflagt et EF-veterinærbesøg i Ukraine, er bestemte garantier ikke blevet givet; der bør derfor tages hensyn til dette land i forbindelse med indførsel af enhovede dyr, og listen i bilaget til beslutning 79/542/EØF bør ændres i overensstemmelse hermed;

på grund af politiske forandringer i det tidligere Jugoslavien bør listen i bilaget til beslutning 79/542/EØF ændres, uden at dette berører, at tidligere fastsatte veterinærbestemmelser anvendes;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 224 af 18. 8. 1990, s. 42.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 47 af 22. 2. 1992, s. 26.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 146 af 14. 6. 1979, s. 15.

⁽⁶⁾ EFT nr. L 197 af 16. 7. 1992, s. 70.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 377 af 31. 12. 1991, s. 18.

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

Bilaget til beslutning 79/542/EØF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Denne beslutning skal revurderes inden den 31. december 1992.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 22. december 1992.

På Kommissionens vegne

Ray MAC SHARRY

Medlem af Kommissionen

BILAG

Land	Fersk kød og kødprodukter				Fersk kød	Levende dyr		Særlige bemærkninger	
	tamrace				vildt-levende			fersk kød	kød-produkter
	K	F/G	S	ED	KD	K	S		
Albanien		x	x	x					
Argentina	x	x		x		x	x		(?)
Australien	x	x	x	x	x	x	x		
Belize	x			x					(?)
Bosnien-Hercegovina	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)
Botswana	x	x		x	x			(?) (?)	(?)
Brasilien	x	x		x					(?)
Bulgarien	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)
Canada	x	x	x	x	x	x	x		
Chile	x	x		x	x			(?)	(?)
Colombia	x			x					(?)
Costa Rica	x			x					(?)
Cuba	x			x					(?)
Cypern	x	x	x	x	x		x		
El Salvador	x	x		x					(?)
Estland	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)
Etiopien									(?)
Finland	x	x	x	x	x	x	x		
Grønland	x	x		x	x			(?)	(?)
Guatemala	x			x					(?)
Honduras	x			x					(?)
Hongkong									(?)
Hviderusland	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)
Indien									(?)
Island	x	x	x	x	x	x	x		
Israel				x					(?)
Jugoslaviske republikker	x	x	x	x	x	x	x		
Kenya									(?)
Den Kinesiske Folkerepublik			x	x	x			(?)	(?)
Kroatien	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)
Letland	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)
Litauen	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)
Madagaskar	x	x		x					(?)
Malta	x		x	x		x	x		(?)
Marokko				x					(?)
Mauritius									(?)
Mexico	x			x					(?)
Namibia	x	x		x	x			(?) (?)	(?)
New Zealand	x	x	x	x	x	x	x		
Nicaragua	x			x					(?)
Norge	x	x	x	x	x	x	x		
Panama	x			x					(?)
Paraguay	x	x		x					(?)
Polen	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)
Rumænien	x	x	x	x	x	x	x	(?)	(?)
Rusland	x	x	x	x	x	x	x	(?) (?)	(?)

Land	Fersk kød og kødprodukter				Fersk kød	Levende dyr		Særlige bemærkninger	
	tamrace				vildtlevende	K	S	fersk kød	kødprodukter
	K	F/G	S	ED	KD				
Schweiz	x	x	x	x	x	x	x		(?)
Singapore									(?)
Slovenien	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(?)
Sverige	x	x	x	x	x	x	x		
Swaziland	x			x	x			(1) (?)	(?)
Sydafrika	x	x	x	x	x			(1) (?)	(?)
Thailand									(?)
Tjekkoslaviet	x	x	x	x	x	x	x	(1)	(?)
Tunesien									(?) (*)
Tyrkiet				x					(?)
Ungarn	x	x	x	x	x	x	x		
Uruguay	x	x		x					(?)
USA	x	x	x	x	x	x	x		
Zimbabwe	x								(?)
Østrig	x	x	x	x	x	x	x		

K = kvæg (inklusive bøffel).

F/G = får og geder.

S = svin.

ED = enhovedede dyr.

KD = klovbærende dyr.

x = tilladt.

Særlige bemærkninger:

(1) Undtagen kød af vildsvin.

(2) Undtagen ikke-udbenet kød og slagteaffald af vildlevende, klovbærende dyr.

(3) Uanset eventuelle restriktioner i ovenstående liste er kødprodukter, som har været underkastet varmebehandling i en hermetisk tæt beholder til en sterilisationsværdi på 3 eller derover, tilladt.

(4) Uanset eventuelle restriktioner i ovenstående liste er kødprodukter, som er varmebehandlet til en centrumstemperatur på mindst 80 °C, tilladt.

SÆRLIG KOLONNE FOR ENHOVEDE DYR

DEL I	
Land	Enhovede dyr
Algeriet	×
Argentina	×
Australien	×
Brasilien	×
Bosnien-Hercegovina	×
Bulgarien	×
Canada	×
Chile	×
Columbia	×
Cypern	×
Estland	×
Finland	×
Grønland	×
Hviderusland	×
Island	×
Israel	×
Jugoslaviske republikker	×
Kroatien	×
Letland	×
Litauen	×
Malta	×
Marokko	× ⁽¹⁾
Mauritius	×
Mexico	×
New Zealand	×
Norge	×
Paraguay	×
Polen	×
Rumænien	×
Rusland	×
Schweiz	×
Slovenien	×
Sverige	×
Sydafrika	× ⁽¹⁾
Tjekkoslavakiet	×
Tunesien	×
Ungarn	×
Uruguay	×
USA	×
Østrig	×

(¹) Indtil der vedtages særlige bestemmelser i henhold til artikel 13, stk. 2, i direktiv 90/426/EØF, indfører medlemsstaterne ikke enhovede dyr fra dette land.

DEL II	
Land	Registrerede heste
Bahrain	×
Barbados	×
Bermuda	×
Bolivia	×
Costa Rica	×
Cuba	×
De Forenede Arabiske Emirater	×
Egypten	×
Equador	×
Hongkong	×
Jamaica	×
Japan	×
Jordan	×
Kuwait	×
Libyen	×
Oman	×
Peru	×
Tyrkiet	×
Venezuela	×

KOMMISSIONENS BESLUTNING

af 19. januar 1993

om ændring af Rådets beslutning 79/542/EØF om opstilling af en liste over de tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kvæg, svin og enhovedede dyr samt fersk kød eller kødprodukter og om ophævelse af beslutning 89/15/EØF og 90/135/EØF

(93/100/EØF)

KOMMISSIONEN FOR DE EUROPÆISKE
FÆLLESSKABER HAR —

under henvisning til Traktaten om Oprettelse af Det Europæiske Økonomiske Fællesskab,

under henvisning til Rådets direktiv 72/462/EØF af 12. december 1972 om sundhedsmæssige og veterinærpolitimæssige problemer i forbindelse med indførsel af kvæg, svin, får og geder samt fersk kød og kødprodukter fra tredjelande⁽¹⁾, senest ændret ved forordning (EØF) nr. 1601/92⁽²⁾, særlig artikel 3,

under henvisning til Rådets direktiv 86/469/EØF af 16. september 1986 om undersøgelse af dyr og fersk kød for restkoncentrationer⁽³⁾, særlig artikel 7,

under henvisning til Rådets direktiv 88/146/EØF af 7. marts 1988 om forbud mod anvendelse af visse stoffer med hormonal virkning inden for husdyravl⁽⁴⁾, særlig artikel 6, og

ud fra følgende betragtninger:

Rådets beslutning 79/542/EØF⁽⁵⁾, senest ændret ved Kommissionens beslutning 93/99/EØF⁽⁶⁾, indeholder en liste over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kvæg, svin og enhovedede dyr samt fersk kød eller kødprodukter;

i henhold til Kommissionens beslutning 89/15/EØF⁽⁷⁾, senest ændret ved beslutning 91/487/EØF⁽⁸⁾, tillader medlemsstaterne indførsel af levende dyr og fersk kød fra tredjelande, som har givet garantier vedrørende undersøgelse af dyr og fersk kød for tilstedeværelse af restkoncentrationer af stoffer med hormonal virkning;

ved Kommissionens beslutning 90/135/EØF⁽⁹⁾, senest ændret ved beslutning 91/486/EØF⁽¹⁰⁾, tages der hensyn til de planer med nærmere angivelse af de garantier, som

nogle tredjelande har givet vedrørende undersøgelse for restkoncentrationer af andre stoffer end stoffer med hormonal virkning;

inden for det indre marked indebærer frie varebevægelser for levende dyr og animalske produkter, at der tilrettelægges veterinærkontrol af indførsel fra tredjelande på indgangsstedet i EF-området;

for at denne nye ordning kan virke korrekt, kræves der ubesværet kommunikation og gennemsigtighed;

med henblik herpå bør de forskellige lister over tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af levende dyr og fersk kød, samles; listen over landene bør opstilles i overensstemmelse med international standard (ISO-standard);

myndighederne i en række lande har for levende dyrs vedkommende givet garantier vedrørende anvendelse af stoffer med hormonal virkning til opfodning; der bør tages hensyn til disse garantier;

forbuddet mod anvendelse af stoffer med hormonal virkning til opfodning gælder for levende dyr bestemt til slagting; det er derfor ikke berettiget, at dette forbud anvendes på enhovedede avls- og brugsdyr eller på registrerede heste, der kommer fra de lande, der er optaget på den liste, der gælder for enhovedede dyr;

der bør desuden tages hensyn til den områdeopdeling af visse tredjelande, som er fastsat ved Kommissionens beslutning 92/160/EØF⁽¹¹⁾ ændret ved beslutning 92/161/EØF⁽¹²⁾;

det er endvidere nødvendigt at tage hensyn til indførsel af får og geder fra tredjelande;

visse medlemsstater indfører fra Albanien levende får til umiddelbar slagting; det bør derfor som en overgangsforanstaltning tillades fortsat at indføre disse dyr direkte til de pågældende medlemsstater, indtil Kommissionen har foretaget en veterinærmission; det er nødvendigt, at disse indførsler ophører den 1. juli 1993;

⁽¹⁾ EFT nr. L 302 af 31. 12. 1972, s. 28.

⁽²⁾ EFT nr. L 173 af 27. 6. 1992, s. 13.

⁽³⁾ EFT nr. L 275 af 26. 9. 1986, s. 36.

⁽⁴⁾ EFT nr. L 70 af 16. 3. 1988, s. 16.

⁽⁵⁾ EFT nr. L 146 af 14. 6. 1979, s. 15.

⁽⁶⁾ Se side 17 i denne Tidende.

⁽⁷⁾ EFT nr. L 8 af 11. 1. 1989, s. 11.

⁽⁸⁾ EFT nr. L 260 af 17. 9. 1991, s. 15.

⁽⁹⁾ EFT nr. L 76 af 22. 3. 1990, s. 24.

⁽¹⁰⁾ EFT nr. L 260 af 17. 9. 1991, s. 13.

⁽¹¹⁾ EFT nr. L 71 af 18. 3. 1992, s. 27.

⁽¹²⁾ EFT nr. L 71 af 18. 3. 1992, s. 29.

visse garantier er modtaget fra myndighederne i Ukraine og Litauen; Ukraine og Litauen bør derfor til at begynde med optages på listen for så vidt angår indførsel af enhovede dyr til Fællesskabet;

medlemsstaterne bør ikke tillade indførsel fra tredjelande af dyr og animalske produkter, der er omfattet af nærværende beslutning, medmindre de pågældende dyr og animalske produkter opfylder dyresundhedsbetingelserne for indførsel fra vedkommende land;

det er følgelig nødvendigt at ændre beslutning 79/542/EØF i overensstemmelse hermed og ophæve beslutning 89/15/EØF og 90/135/EØF;

de i denne beslutning fastsatte foranstaltninger er i overensstemmelse med udtalelse fra Den Stående Veterinærkomité —

VEDTAGET FØLGENDE BESLUTNING:

Artikel 1

I beslutning 79/542/EØF foretages følgende ændringer:

1) Titlen affattes således:

»Rådets beslutning 79/542/EØF af 21. december 1976 om listen over de tredjelande, hvorfra medlemsstaterne tillader indførsel af kvæg, svin, enhovede dyr, får og geder samt fersk kød og kødprodukter.»

2) Artikel 1, stk. 3, litra a) og b), affattes således:

»3. Uden at dette berører beslutning 92/160/EØF
a) tillader medlemsstaterne indførsel af enhovede dyr fra de tredjelande eller dele af tredjelande, som er anført i bilagets første del

b) tillader medlemsstaterne, at registrerede heste midlertidigt indføres fra eller igen føres ind i Fællesskabet efter midlertidig udførsel til de tredjelande eller dele af tredjelande, som er anført i bilagets anden del.»

3) Som artikel 1, stk. 4, indsættes:

»4. Medlemsstaterne tillader kun indførsel af levende dyr, navnlig enhovede dyr bestemt til slagtning, kød og kødprodukter fra de tredjelande eller dele af tredjelande, som er anført på listen i første del af bilaget og i overensstemmelse med bestemmelserne med hensyn til garantier vedrørende restkoncentrationer.»

4) Bilaget til beslutning 79/542/EØF affattes som angivet i bilaget til nærværende beslutning.

Artikel 2

Beslutning 89/15/EØF og 90/135/EØF ophæves.

Artikel 3

Denne beslutning er rettet til medlemsstaterne.

Udfærdiget i Bruxelles, den 19. januar 1993.

På Kommissionens vegne

René STEICHEN

Medlem af Kommissionen

BILAG

DEL 1

LEVENDE DYR, FERSK KØD OG KØDPRODUKTER

ISO-lande-kode	Land	Fersk kød og kødprodukter				Fersk kød		Levende dyr				Særlige bemærkninger			ISO-lande-kode	
		tamdyr				vildtlivende dyr		B	S/G	P	E	fersk kød	kød-produkter	levende dyr		rest-koncentrat
		B	S/G	P	E	C/H	E									
AL	Albanien	O	X	X	X	X	X	O	X	O	O	O				AL
AR	Argentina	X	X	O	X	O	X	X	X	X	X	X				AR
AT	Østrig	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				AT
AU	Australien	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				AU
BG	Bulgarien	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				BG
BR	Brasilien	X	X	X	X	X	X	O	X	O	O	X				BR
BW	Botswana	X	X	O	X	O	X	O	X	O	O	O				BW
BY	Hviderusland	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				BY
BZ	Belize	X	X	O	X	O	X	O	X	O	O	O				BZ
	Bosnien-Hercegovina	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				
CA	Canada	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				CA
CH	Schweiz	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				CH
CL	Chile	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				CL
CN	Den Kinesiske Folkerepublik	O	X	O	X	X	X	O	X	O	O	X				CN
CO	Colombia	X	O	O	X	O	X	O	X	O	O	O				CO
CR	Costa Rica	X	O	O	X	O	X	O	X	O	O	O				CR
CS	Tjekkoslaviet	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				CS
CU	Cuba	X	O	O	X	O	X	O	X	O	O	X				CU
CY	Cypern	X	X	X	X	X	X	O	X	O	O	X				CY
DZ	Algeriet	O	O	O	X	O	X	O	X	O	O	X				DZ
EE	Estland	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				EE
ET	Etiopien	O	O	O	X	O	X	O	X	O	O	X				ET
FI	Finland	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				FI
GL	Grønland	X	X	X	X	X	X	O	X	O	O	X				GL
GT	Guatemala	X	X	O	X	O	X	O	X	O	O	X				GT
HK	Hongkong	O	O	O	X	O	X	O	X	O	O	O				HK
HN	Honduras	X	X	O	X	O	X	O	X	O	O	O				HN
HR	Kroatien	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				HR
HU	Ungarn	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X	X				HU

ISO-lande- kode	Land	Fersk kød og kødprodukter				Fersk kød		Levende dyr				Særlige bemærkninger				ISO-lande- kode
		tårndyr				vildtlevende dyr		B	S/G	P	E	fersk kød	kød- produkter	levende dyr	rest- koncentrat	
		B	S/G	P	E	C/H	E									
IL	Israel	x	o	o	o	x	o	o	o	o	x		(¹)	(¹)	o	IL
IN	Indien	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o				o	IN
IS	Island	x	o	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	IS
KE	Kenya	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o				o	KE
LI	Litauen	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				(d)	LI
LV	Letland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				o	LV
MA	Marokko	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o				o	MA
MG	Madagaskar	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	MG
MT	Malta	x	o	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	MT
MU	Mauritius	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o				o	MU
MX	Mexico	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o				xr	MX
NA	Namibia	x	x	o	x	x	x	x	x	x	x				xr	NA
NI	Nicaragua	x	o	o	o	o	o	o	o	o	o				o	NI
NO	Norge	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	NO
NZ	New Zealand	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	NZ
PA	Panama	x	o	x	x	x	x	x	x	x	x				o	PA
PL	Polen	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	PL
PY	Paraguay	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	PY
RO	Rumænien	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	RO
RU	Rusland	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				o	RU
SE	Sverige	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	SE
SG	Singapore	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o				o	SG
SI	Slovenien	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				o	SI
SV	El Salvador	x	x	o	x	x	x	x	x	x	x				o	SV
SZ	Swaziland	x	o	o	x	x	x	x	x	x	x				xr	SZ
TH	Thailande	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o				o	TH
TN	Tunisien	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o				o	TN
TR	Tyrkiet	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o				o	TR
UA	Ukraine	o	o	o	o	o	o	o	o	o	o				(d)	UA
US	USA	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr(c)	US
UY	Uruguay	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	UY
YU	Jugoslaviske republikker	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	YU
ZA	Sydafrika	x	x	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	ZA
ZW	Zimbabwe	x	o	x	x	x	x	x	x	x	x				xr	ZW

- B = kvæg (inklusive bøfler).
 S/G = får og geder.
 P = svin.
 C/H = klovbærende dyr.
 E = heste.
 x = principielt tilladt.
 o = ikke tilladt.

Særlige bemærkninger

- (1) Undtagen kød af vildsvin.
 (2) Undtagen ikke-udbenet kød og slagteaffald af vildlevende, klovbærende dyr.
 (3) Uanset eventuelle restriktioner i ovenstående skema er kødprodukter tilladt, hvis de har gennemgået varmebehandling i hermetisk lukket beholder til en F-værdi på 3 og derover.
 (4) Uanset eventuelle restriktioner i ovenstående skema er kødprodukter tilladt, hvis de har undergået varmebehandling til en centrumstemperatur på mindst 80 °C.
 (5) Medlemsstaterne indfører kun heste i henhold til Kommissionens beslutning 92/160/EØF om regionalisering.
 (6) Indtil der er vedtaget særforanstaltninger i medfør af artikel 13, stk. 2, i Rådets direktiv 90/426/EØF, indfører medlemsstaterne ikke heste fra dette land.
 (7) Medlemsstaterne må indføre levende får til øjeblikkelig slagtning fra dette land direkte til deres område indtil 1. juli 1993.

Yderligere bemærkninger

- XR Planen om undersøgelser for restkoncentrationer i levende dyr og fersk kød af stoffer med thyreostatisk, østrogen, androgen eller gestagen virkning eller for andre stoffer end stoffer med hormonal virkning er blevet godkendt af Kommissionen.
 Enhovede dyr andre end enhovede dyr til slagtning kan importeres uden at de berørte tredjelande skal præsentere en plan.
- (a) Indførsel af kød af hornkvæg til konsum er begrænset til kød af køer, som udelukkende har været anvendt til mælkeproduktion.
 (b) Indførsel af levende kvæg er begrænset til avisdyr og småkalve på under 15 dage til opfødning.
 (c) Indførsel af kød af hornkvæg til konsum er begrænset til:
 i) kød af køer, der udelukkende har været anvendt til mælkeproduktion
 ii) eller kød,
 — der opfylder de betingelser, som er aftalt mellem USA og EF
 og
 — der kommer fra fersk kødsvirksomheder, som modtager dyr fra bedrifter, der er godkendt af Kommissionen. Navnene på sådanne virksomheder skal specielt meddeles medlemsstaterne af Kommissionen.
- (d) Der er for indførsel af levende heste til slagtning modtaget tilstrækkelige garantier til, at indførsel kan tillades.

DEL 2

SÆRLIG KOLONNE FOR REGISTREREDE HESTE

ISO-landekode	Land	Registrerede heste	Særlige bemærkninger
AE	De Forenede Arabiske Emirater	x	
BB	Barbados	x	
BH	Bahrain	x	
BM	Bermuda	x	
BO	Bolivia	x	
CO	Colombia	x	(¹)
CR	Costa Rica	x	(¹)
CU	Cuba	x	
EC	Equador	x	(¹)
EG	Egypten	x	(¹)
HK	Hongkong	x	
JM	Jamaica	x	
JO	Jordan	x	
JP	Japan	x	
KW	Kuwait	x	
LY	Libyen	x	
OM	Oman	x	
PE	Peru	x	(¹)
TR	Tyrkiet	x	(¹)
VE	Venezuela	x	(¹)

x = principielt tilladt.

(¹) Medlemsstaterne indfører kun heste i henhold til Kommissionens beslutning 92/160/EØF om regionaliseringen.